

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 24 (1996)
Heft: 93

Artikel: "Le descendeur de bois" = "Le lyodzatâre"
Autor: Moret, Oscar
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243627>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Le descendeur de bois»

1. Ho-ou! Ho-ou! *
C'est déjà l'hiver,
Il fait rudement froid;
C'est déjà l'hiver,
«Descendeur de bois»!
Du gros tricot ho-ou,
C'est la saison, ho!
C'est déjà l'hiver,
Ho! Va descendre ton bois
Dans la forêt.
Oh! Tu peux rêver
A ta Nannette!

2. Ho-ou! Ho-ou!
Tu auras du mal,
Tout froid, tout chaud,
Tu auras du mal,
«Descendeur de bois»!
Quand c'est chargé, ho-ou,
Il faut redescendre, ho!
Tu auras du mal, ho!
Tu descendras
Ton gros «chargement».
Ho! Jamais fatigué,
Vers le village.

3. Ho-ou! Ho-ou!
Cramponne-toi,
Les pieds, les bras,
Cramponne-toi,
Tu vas glisser!...
Sur les sentiers ho-ou,
Tout est gelé, aïe!
Cramponne-toi!
Oh! Il va tout seul,
Ce lourd chargement,
Oh! Qui filera
Comme un beau diable.
Oh! Ça va tout seul,
Oh! Ça filera
Comme un beau diable.
Ho-oudzè!!!

«Le Lyodzatâre»

Parolé è mujika:
Oscar Moret

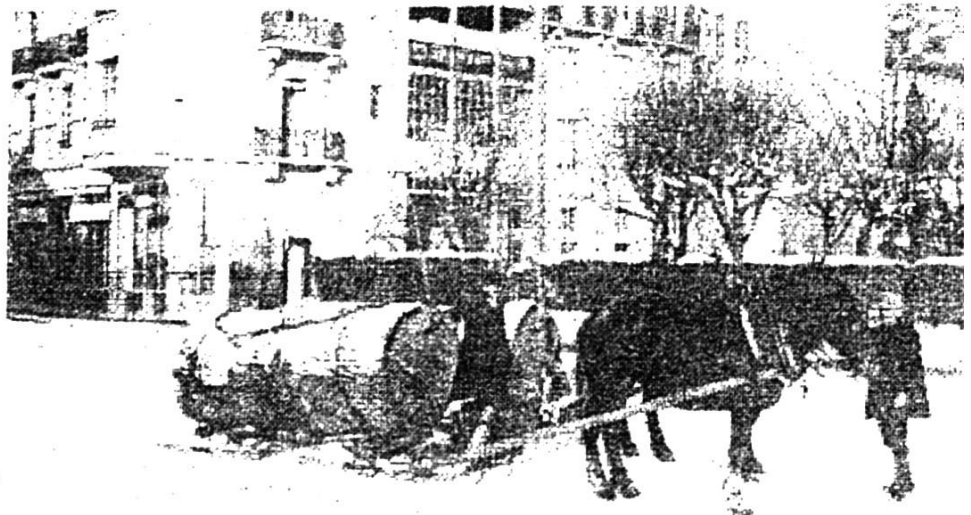
1. Ho-ou! Ho-ou!
L'è dza l'evê,
Fâ rido frê;
L'è dza l'evê
Lyodzatâre!
Dou grô frotzon, ho-ou!
Ly-è la chéjon. Ho!
L'è dza l'evê! Ho!
Ho! va lyodzatâ
Din la dzoréta;
Ho! te pou moujâ
A ta Nanneta.

2. Ho-ou! Ho-ou!
T'ari dou mô
To frê, to tsô,
T'ari dou mô,
Lyodzatâre!

Kan l'è tserdji, ho-ou,
Fô rêvinyi, hô!
T'ari dou mô, hô!
Hô! te déchindri
Ton grô voyâdzo,
Hô! djémé mafi,
Vè le velâdzo.

3. Ho-ou! Ho-ou!
Kranpouna-tè,
Lè pi, lè bré,
Kranpouna-tè,
T'vâ dzubiâ...
Chu lè chindè, ho-ou,
To lè dzalâ, â!
Kranpouna-tè! Ho!
O! va to cholè,
Ch'ti lordo yâdzo,
Ho! ke fudrèrè
Kemin on dyâbyo...
... Ho-oudzè!!!

Oscar Moret



* ho-ou = ha-ou = ho-oudzè! Interjection
patoise exprimant un effort violent